

## ZMLUVA O DIELO A LICENČNÁ ZMLUVA

130/2021

uzatvorená podľa ustanovení § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ustanovení § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“) medzi týmito stranami

Obchodné meno: **Košice Región Turizmus**  
Sídlo: Hlavná 48 04001 Košice - mestská časť Staré Mesto  
IČO: 42319269  
DIČ: 2023656833  
IČ DPH: SK2023656833  
Štatutárny orgán: Ing. Rastislav Trnka, predseda  
Oprávnený zástupca: JUDr. Lenka Vargová Jurková – výkonný riaditeľ  
Zapísaná: v Registri organizácií cestovného ruchu vedenom Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky, sekcia cestovného ruchu  
Kontaktná osoba: Petronela Rakič Timková  
(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Meno a priezvisko: **OZ Priatelia Svätajakubskej cesty na Slovensku – Camino de Santiago**  
sídlo: Košice 040 01, Bačfkova 6  
IČO: 42360081  
DIČ: 2120445976  
IČ DPH: nie je platca DPH  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s. IBAN: SK54 0900 0000 0050 6893 5112  
Zapísaná: Živnostenské oprávnenie číslo 130-26836 vydal Okresný úrad Pezinok  
Kontaktná osoba: Eva Kocanová – predsedníčka OZ  
(ďalej len „Zhotoviteľ“)

### PREDMET DOHODY

1. Zhotoviteľ sa touto Zmluvou zaväzuje zhotovovať pre Objednávateľa dielo v súlade s podmienkami a požiadavkami podľa Prílohy č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy (ďalej len „Špecifikácia“). Dielo podľa tejto Zmluvy bude autorské dielo tvoriace jedinečné osobitné krátke texty zapadajúce do konceptu ponuky pútnického turizmu, texty určené ako POI, ako aj texty na destinačnú stránku kosiceregion.com. Zhotoviteľ udeľuje ku každému Dielu vytvorenému na základe tejto Zmluvy Objednávateľovi licenciu na riadne používanie Diela.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ zaplatí Zhotoviteľovi za dielo špecifikované v prílohe č. 1 sumu 25,00 EUR.

### PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

3. Zhotoviteľ vyhlasuje, že sú mu známe požiadavky Objednávateľa a sa zaväzuje riadne a včas tvoriť pre Objednávateľa Dielo podľa podkladov Objednávateľa - Špecifikácie, ktoré Objednávateľ dodá Zhotoviteľovi pri uzatvorení tejto Zmluvy.
4. Zhotoviteľ vyhlasuje, že Dielo odovzdá až po významovej, gramatickej a štylistickej korektúre. Zhotoviteľ vyhlasuje, že v prípade použitia skutočných miest, udalostí, atrakcií alebo iných reálií v Diele, bude ich označovať ich oficiálnym názvom.
5. Zhotoviteľ odovzdá Dielo do 29.8.2021. Zhotoviteľ odovzdá každé Dielo prostredníctvom elektronickej pošty v elektronickej podobe vo formáte \*.docx tak, aby bolo zobrazované a prístupné na operačnom systéme Microsoft Windows a MacOS v ich najnovších verziách.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že na účely zhotovenia Diela budú vzájomne komunikovať predovšetkým

prostredníctvom elektronickej pošty. Zmluvné strany sa dohodli, že za okamih doručenia požiadavky Objednávateľa sa považuje odoslanie požiadavky Objednávateľom.

7. Dielo je odovzdané dňom jeho prevzatia Objednávateľom. Po odovzdaní Diela oznámi Objednávateľ Zhotoviteľovi:
  - že Dielo nemá vady a v takom prípade potvrdí jeho bezvadnosť a akceptáciu; alebo,
  - že Dielo má vady pričom uvedie všetky prípadné vady Diela spoločne s ich presnou špecifikáciou. Vadami sa pritom rozumejú všetky také nedostatky Diela, ktoré bránia riadnemu použitiu Diela na účel, na ktorý je určený. Vady Diela je Zhotoviteľ povinný odstrániť do termínu dohodnutého s Objednávateľom, najneskôr však do 3 pracovných dní. Po odstránení väd potvrdí Objednávateľ písomne Zhotoviteľovi, že Dielo bolo riadne dodané a akceptované.
8. Zhotoviteľ sa zaväzuje aj po odovzdaní Diela spolupracovať s Objednávateľom pri úprave Diela podľa požiadaviek Objednávateľa.
9. Odmena podľa článku 2 Zmluvy bude Zhotoviteľovi zaplatená na IBAN uvedený v záhlaví Zmluvy do 15 dní odo dňa odovzdania daného Diela. Odmena sa považuje za zaplatenú zadaním príkazu na bezhotovostný prevod peňažnému ústavu Objednávateľom.
10. Zhotoviteľ vyhlasuje, že Dielo je výsledkom jeho vlastnej duševnej tvorivej činnosti a bez súhlasu príslušných nositeľov práv Dielo neobsahuje diela, ku ktorým vykonávajú autorské práve tretie osoby. V prípade, že sa vyhlásenie podľa predchádzajúcej vety preukáže byť nepravdivé, Zhotoviteľ uspokojí akékoľvek nároky, ktoré si tretie osoby budú uplatňovať voči Objednávateľovi z dôvodu porušenia ich práv.

#### LICENCIA

11. Zhotoviteľ týmto udeľuje Objednávateľovi výhradný súhlas na používanie každého Diela (ďalej len „Licencia“) podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona v znení neskorších predpisov, najmä na:
  - a) spracovanie, napríklad osobami poverenými Objednávateľom za účelom prispôsobenia Diela pre prezentáciu na Portáloch, ktoré spravuje KRT;
  - b) spojenie s iným dielom, vytvorením iných tlačových materiálov obsahujúcich daný text, publikovanie v printových verziách atď.;
  - c) zaradenie do databázy;
  - d) vyhotovenie jeho rozmnoženiny;
  - e) verejné rozširovanie jeho originálu alebo rozmnoženiny:
    - a. prevodom vlastníckeho práva,
    - b. vypožičaním,
    - c. nájmom;
  - f) jeho uvedenie na verejnosti v online aj offline forme:
    - a. verejným vystavením originálu alebo rozmnoženiny,
    - b. verejným vykonaním,
    - c. verejným prenosom;
  - g) zmenu, úpravu a/alebo dokončenie.
12. Pre vylúčenie pochybností, Zhotoviteľ nie je oprávnený okrem Nadobúdateľa udeliť akejkoľvek tretej osobe Licenciu a je povinný sám sa zdržať jeho použitia.
13. Licenciu Zhotoviteľ udeľuje bezodplatne, bez vecného a územného obmedzenia.
14. Licenciu Zhotoviteľ udeľuje na celý čas trvania majetkových autorských práv k Dielu.
15. Nadobúdateľ je na základe tejto Zmluvy oprávnený Licenciu postúpiť akejkoľvek tretej osobe.
16. Zánikom Nadobúdateľa ako právnickej osoby Licencia prechádza na jeho právneho nástupcu.

#### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

17. Túto Zmluvu môžu Zmluvné strany skončiť písomnou dohodou.
18. Pokiaľ akékoľvek z ustanovení tejto Zmluvy je, prípadne sa stane neplatným, protiprávnym alebo neúčinným, zaväzujú sa Zmluvné strany toto ustanovenie bezodkladne nahradiť novým ustanovením, ktorého zmysel sa bude čo možno najviac blížiti zmyslu a hospodárskemu účelu nahradzovaného

ustanovenia tak, že by bolo možné predpokladať, že by ho Zmluvné strany boli použili, keby o neplatnosti, protiprávnosti alebo neúčinnosti nahradzovaného ustanovenia vedeli. Neplatnosť, protiprávnosť alebo neúčinnosť ustanovenia tejto Zmluvy sa nebude dotýkať ostatných ustanovení tejto Zmluvy, pričom táto Zmluva sa bude vykladať tak, ako keby v nej neplatné, protiprávne alebo neúčinné ustanovenie nebolo nikdy obsiahnuté.

19. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť na právne úkony nie je obmedzená, túto zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, neuzavreli ju v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, pozorne si ju prečítali, jej obsahu porozumeli a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi. Súčasne sa zaväzujú nahradiť škodu, ktorá tým vznikne, ak by sa toto vyhlásenie dodatočne preukázalo ako nepravdivé. Zmluvné strany zároveň vyhlasujú, že mohli ovplyvniť obsah tejto Zmluvy.
20. K zmene podmienok dohodnutých touto Zmluvou môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán formou písomného očíslovaného dodatku podpísaného osobami oprávnenými konať v mene Zmluvných strán.
21. Táto zmluva je vyhotovená v 2 (dvoch) rovnopisoch, pričom každý má platnosť originálu s určením jedného vyhotovenia pre Objednávateľa a jedeného pre Zhotoviteľa.
22. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia povinnou osobou v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. zákon o slobode informácií v znení neskorších predpisov.
23. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je:  
Príloha č. 1 – Špecifikácia Diela
24. Táto Zmluva môže byť doplnená alebo zmenená výlučne písomnými dodatkami k tejto Zmluve podpísanými obidvoma Zmluvnými stranami.
25. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ďalšími relevantnými právnymi predpismi právneho poriadku Slovenskej republiky.
26. Pri riešení otázok touto Zmluvou neupravených, sa Zmluvné strany budú riadiť príslušnými ustanoveniami záväzných predpisov platných na území Slovenskej republiky.
27. Zmluvné strany sa zaväzujú, že riešenie prípadných sporných otázok sa bude uskutočňovať predovšetkým spoločným rokovaním a vzájomnou dohodou prostredníctvom svojich zástupcov. V prípade, ak sa vzniknutý spor nevyrieši vzájomnou dohodou ktorákolvek zo Zmluvných strán je oprávnená to predložiť na riešenie príslušnému všeobecnému súdu Slovenskej republiky.

V Košiciach, dňa,.....*26. 8. 2021*.....

V Košiciach, dňa,.....*26. 8. 2021*.....

Objednávateľ;

Zhotoviteľ:

.....  
**Košice Región Turizmus**  
Ing. Rastislav Trnka, predseda

.....  
**Eva Kocanová – predsedníčka OZ**



OZ Priatel'ia Svätajakubskej cesty na Slovensku  
Camino de Santiago  
J. BAČKA 6, 040 01 KOŠICE, SK  
IČO: 42360081 DIČ: 2120445976

## Príloha č.1

### ZADANIE

Body záujmu (POI) - Pútnický turizmus

Popis jednotlivých lokalít alebo činností uvedených nižšie

Rozsah popisu max 800 znakov vrátane medzier

Štruktúra textu:

- názov
- poloha, lokalita, miesto, hist. región (Abov, Zemplín, Spiš, Gemer, Šariš...)
- patrocínium
- vznik
- opis POI, krátko z histórie
- aktuálne informácie pre záujemcov o návštevu, resp. pravidelné služby - púte, bohoslužby, sprievodcovské služby,
- kontakt pre návštevu (telefonické, e-mailové, prípadné iné kontakty, web na poskytovateľa služby, resp. zážitku, prípadne kontakty na poskytovateľov v okolí, ktorí majú priamy súvis s popisovanou lokalitou.

Zoznam požadovaných lokalít:

Svätojakubská cesta - so zameraním na úsek východu Slovenska